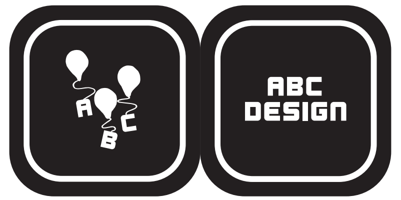
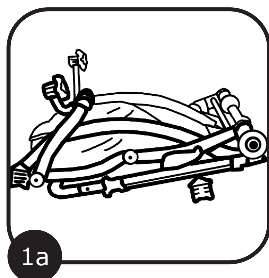
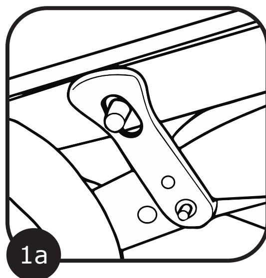
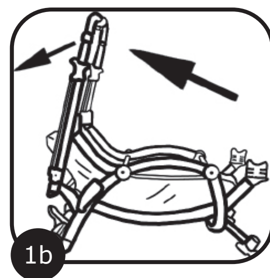


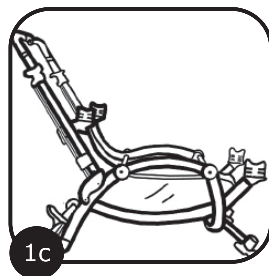
Zoom

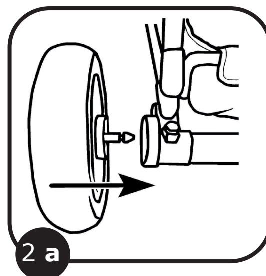
ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!
NB: Keep these instructions for future reference!
ATENCIÓN: ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!
ATTENTION: À conserver absolument pour une consultation ultérieure!
ATTENZIONE: Da conservare per future consultazioni!
LET OP: Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!
UWAGA: Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!
POZOR: Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!
ВНИМАНИЕ: Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!
FIGYELMEZTETÉS: Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!
UPOZORNENIE: Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za buduću upotrebu!
注意：请保留本使用说明书，以便日后参考！
Важливо: Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому!
Obs: Guarde este manual de instruções para futuras consultas!
Забележка: Запазете тези инструкции за евентуална бъдеща консултация!

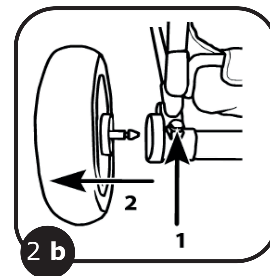

1a

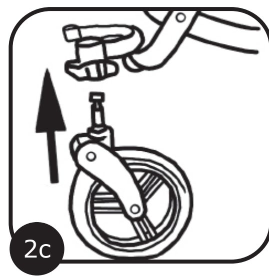

1a

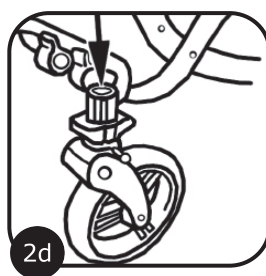

1b

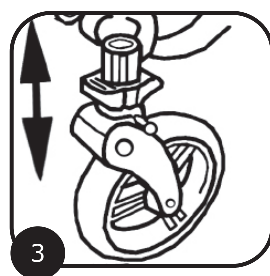

1c

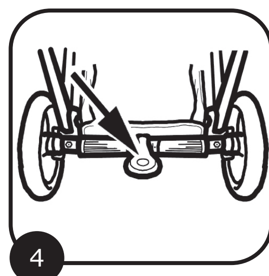

2 a

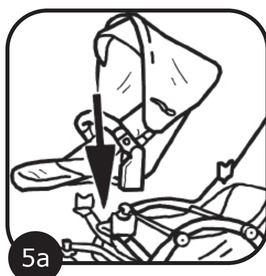

2
1
2 b

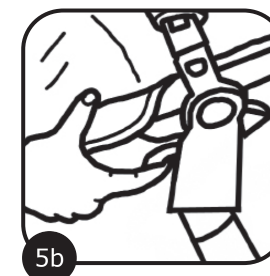

2c

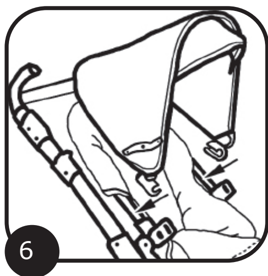
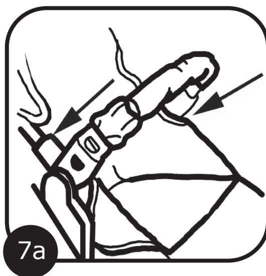
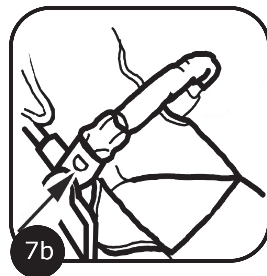
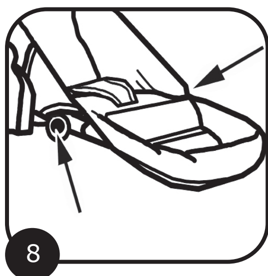
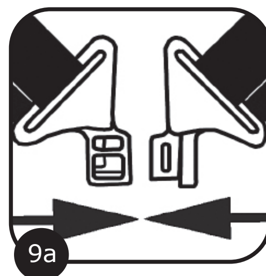
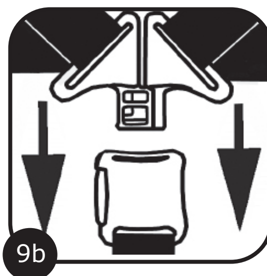
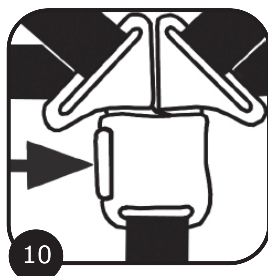
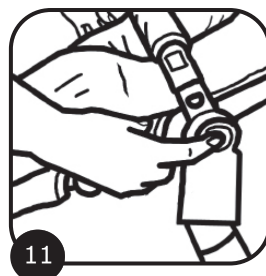

2d


3

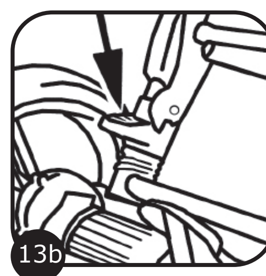
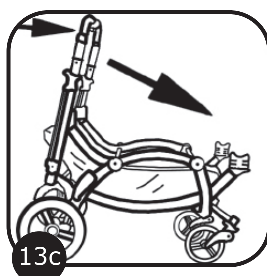

4


5a


5b


6

7a

7b

8

9a

9b

10

11

12

13a

13b

13c

- **Geschwisterwagen mit umsetzbaren Aufsätzen**
- **Teleskopschieber höhenverstellbar**
- **Sitzeinheit 3-fach verstellbar**
- **Vorderräder schwenk- und feststellbar**
- **Verdeck mit Magnet-Sichtfenster**
- **Geprüft nach EN 1888 : 2012**
- **Gewicht: 18,5 kg**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risus"**
- **Kompatibel mit Autositz „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Kompatibel mit Autositz „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Kompatibel mit Autositz „Cybex Aton"**
- **Kompatibel mit ABC Desing „Tragewanne für Zoom"**

Pflege- und Gebrauchshinweise

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
  ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlussteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

ACHTUNG:

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten (mit Tragetasche/Tragewanne ab der Geburt) und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 5 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für maximal 2 Kinder zugelassen.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Sollten Sie das Fahrgestell in Verbindung mit einem Autokindersitz nutzen, ersetzt dieser weder eine Wiege, noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Tragewanne: Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich hermdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9kg

WARNUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Keine zusätzliche Matratze einlegen.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

Hinweise für den Reklamationsfall

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

1. Öffnen des Wagens

a. Lösen Sie die Transportsicherung.
b. Ziehen Sie den Schieber nach oben.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

2. Montage der Räder

a. Stecken Sie die Hinterräder in die Führung bis sie fest einrasten.

b. Um die Räder abzunehmen, drücken Sie den Hebel an der Hinterachse nach unten, damit das Rad entriegelt wird.
Jetzt können Sie das Rad von der Achse abziehen.

c. Um die Vorderräder zu montieren, müssen Sie die Räder in die Halterung schieben bis sie einrasten.

d. Um die Vorderräder abzunehmen, drücken Sie den Kopf an der Radhalterung und ziehen Sie das Rad heraus.

3. Feststellen und schwenken der Räder

Drücken Sie den Hebel zum Feststellen der Räder nach unten.

Drücken Sie den Hebel für die Schwenkposition nach oben.

4. Feststellen und Lösen der Bremse

Um die Bremse festzustellen, drücken Sie den Hebel nach unten.

Um die Bremse zu lösen, drücken Sie den Hebel nach oben.

Achtung: Beim Hinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Kinderwagen muss die Bremse immer festgestellt sein.

5. Anbringen und Umsetzen des Sitzes

Um den Sitz anzubringen, setzen Sie ihn auf das Gestell bis er einrastet

Um den Sitz abzunehmen und umzusetzen, ziehen Sie die Hebel an den beiden Adaptern der Sitzeinheit und heben Sie den Sitz an.

6. Anbringen des Verdecks

Befestigen Sie das Verdeck mit den beiden Plastikhalterungen am Sitzrahmen.

7. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.
Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.

8. Verstellen der Beinstütze

Um die Beinstütze zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann die Höhe einstellen.
Lassen Sie dann die Knöpfe wieder los damit die Beinstütze einrastet.

9. Schließen des Gurtes

Um den Gurt zu schließen, stecken Sie die beiden oberen Plastikteile ineinander.

Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die untere Plastikhalterung.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

10. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den seitlichen Knopf.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

11. Verstellen der Sitzeinheit

Um die Sitzeinheit zu verstellen, ziehen Sie den Bügel an der Rückseite der Rückenlehne nach oben und verstellen Sie dann die Sitzeinheit in der Höhe. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben, lassen Sie den Bügel los, damit die Position einrastet.

12. Verstellen des Schiebers

Um den Schieber in der Höhe zu verstellen, drücken Sie den Knopf nach oben.
Wenn der Schieber in der gewünschten Höhe ist, lassen Sie den Knopf wieder los, damit der Schieber einrastet.

13. Zusammenklappen des Wagens

Achtung: Bevor Sie den Wagen zusammenklappen müssen Sie die Sitzeinheit bzw. Tragewanne abnehmen.

Ziehen Sie die beiden Entriegelungszüge am linken und rechten Schieberrohr nach oben.

Drücken Sie mit Ihrem Fuß die Zweitsicherung, die sich am linken Hinterrad befindet.

Nun können Sie den Schieber nach vorne umklappen.

Bemerkung: Zum Aufklappen gehen Sie wie in Punkt 1 “Öffnen des Wagens“ vor.

• Double buggy with reversible seat units
• Height-adjustable telescopic handle
• 3-position seat unit
• Swivel mode and locked setting on front wheels
• Hood featuring magnetic-action viewing panel
• Tested for conformity with EN 1888:2012
• Weight: 18.5 kg
• Compatible with ABC Design "Risus" car seat
• Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat
• Compatible with "Römer Baby-Safe plus SHR" car seat
• Compatible with "Cybex Aton" car seat
• Compatible with ABC Design "Carrycot for Zoom"

Care instructions

• The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
• An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
• All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.
NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
• Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
• We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
• Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

Safety instructions

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

NB:

• This model is suitable for infants from 6 months (from birth with carrycot) to 3 years and up to a maximum weight of 15 kg.
• The net bag can carry up to 5 kg.
• This stroller is suitable for maximum 2 Children.
• Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
• You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.
• The parking device shall be engaged when placing and removing the child.
• If a car seat is used in combination with the chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
• Carry Cot: This product is suitable for infants who cannot sit up or turn over independently and who cannot get up on their hands and knees. Maximum weight of child: 9kg

CAUTION:

• Never leave your child unattended.
• Do not insert an additional mattress.
• Use a safety harness as soon as your child can sit independently.
• This seat is not suitable for babies under 6 months old.
• Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.
• Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.
• This product is not suitable for jogging or skating.
• Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
• Keep this product away from fire and other sources of heat.
• To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
• Do not let your child play with this product.
• Always use the restraint system.
• Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

1. Opening the pushchair

a. Release the transportation lock.
b. Pull the handle up.

CAUTION: Ensure that all the catches are engaged before use.

2. Fitting the wheels

a. Fit the rear wheels in the slots until they engage firmly.

b. To remove the wheels, press the button on the rear axle down to release the wheel. The wheel can then be removed from the axle.

c. Mount the front wheels by sliding the wheel assemblies onto the prongs until they click into place.

d. To remove the wheel assemblies, press the button underneath the blocks and remove the assemblies.

3. Wheel locking and swivel settings

Push the lever downwards to lock the wheels.

Push the lever upwards for swivel position.

4. Operating the brake

Press the lever down to engage the brake.

Press the lever up to disengage the brake.

NB: The brake must always be applied before lifting the children in and out of the buggy.

5. Attaching and converting the seat

Attach the seat by placing it on the frame until it clicks into place.

To remove and convert the seat, pull the levers on both seat unit adapters and lift up the seat.

6. Attaching the hood

Fit the hood on the seat frame with the two plastic brackets.

7. Fitting and removing the guard rail

Fit the guard rail by inserting it in the plastic mounts on both sides.

To remove the guard rail from the pushchair, press in the buttons on both sides and pull the guard rail off away from the pushchair.

8. Adjusting the leg rest

To adjust the leg rest, press in the buttons on both sides and then adjust the height.
Let go of the buttons again so that the leg rest clicks into place.

9. Fastening the harness

To fasten the harness, bring the top two plastic catches together and interlock them.

Then insert the interlocked catches into the bottom part of the fastening.

Adjust the harness to a setting where the baby is held in the correct position.

10. Unfastening the harness

To open the harness, press the button on the side.

CAUTION: Always use the shoulder harness and lap belt together.

11. Adjusting the seat unit

To adjust the seat unit, pull the retainer on the rear of the backrest upwards and then adjust the height of the seat. When you have reached the required position, let go of the retainer to allow the seat to remain in that position.

12. Adjusting the handle

Push the button upwards to adjust the height of the handle.
When the handle is at the required height, let go of the button again so that the handle will remain locked in this position.

13. Folding the pushchair

NB: Remove the seat unit or carrycot before attempting to fold the pushchair.

Pull the two release catches on the left and right sides of the handlebar up.

Now use your foot to release the second catch which is on the left-hand rear wheel.

You can now fold down the push-bar.

Note: To unfold the pushchair, follow the instructions in point 1 “Opening the pushchair”.

• Cochecito biplaza para hermanos con asientos que se pueden colocar en ambas direcciones
• Manillar telescópico de altura ajustable
• Posición de asiento ajustable en 3 posiciones
• Ruedas delanteras giratorias y bloqueables
• Capota con ventana con cierre magnético
• Homologado según EN 1888 : 2012
• peso: 18,5 kg
• Compatible con la silla para automóviles "Risus" de ABC Design
• Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"
• Compatible con la silla para automóviles "Römer Baby-Safe plus SHR"
• Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"
• Compatible con la "Cuna de transporte para Zoom" de ABC Design

Indicaciones de cuidado y de uso
• Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
• Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
• Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas movibles.
ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
• Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
• Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
• Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

Indicaciones de seguridad
Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN:
• Este cochecito está destinado a niños a partir de 6 meses (con bolsa de transporte/cuna de transporte a partir del nacimiento) hasta 3 años de edad y un peso máximo de 15 kg.
• Se puede cargar la bolsa de redecilla hasta un peso de 5 kg.
• Este cochecito está homologado para un máximo de 2 niños
• Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
• Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.
• El dispositivo de estacionamiento debe estar engranado antes de colocar y sacar al niño del asiento.
• Si la silla de auto se usa en combinación con el chasis, este vehículo no puede reemplazar una cuna o cama. En caso de que el niño se duerma, éste debe ser acomodado en la cuna apropiada, o cama correspondiente.
• Capazo:Este producto es adecuado para un niño que no puede sentarse, darse la vuelta ni levantarse apoyándose sobre sus manos y rodillas por sí mismo. Peso máximo del niño: 9kg

ADVERTENCIA:
• No deje a su hijo sin vigilancia.
• No colocar ningún colchón adicional.
• Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.
• Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.
• Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.
• Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.
• Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.
• Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.
• Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.
• Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene apartado del proceso de plegado y desplegado del producto.
• No permita que el niño juegue con el producto.
• Siempre use el sistema de retención.
• Compruebe que el asiento de la silla de paseo, así como complementos de ajuste para sillas de auto están correctamente engranados antes de su uso.

Indicaciones para el caso de reclamación

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

1. Abrir el cochecito

a. Afloje el seguro de transporte.
b. Empuje el manillar hacia arriba.

ADVERTENCIA: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches están bien cerrados.

2. Montaje de las ruedas

a. Introduzca las ruedas posteriores en la guía hasta que engatillen fijamente.

b. Para desmontar las ruedas empuje la palanca del eje posterior hacia abajo para desbloquear la rueda. Ahora se puede retirar la rueda del eje.

c. Para montar los bloques de las ruedas delanteras se tendrá que colocar los bloques de las ruedas sobre la horquilla hasta que engatillen.

d. Para quitar los bloques de las ruedas pulse el botón debajo de la articulación y retire el bloque de las ruedas.

3. Bloquear y liberar las ruedas

Para bloquear las ruedas, empuje la palanca hacia abajo.

Empuje la palanca hacia arriba para la posición de giro.

4. Apretar y soltar el freno

Para apretar el freno empuje la palanca hacia abajo.

Para soltar el freno empuje la palanca hacia arriba.

Atención: Al sentar o levantar al niño del cochecito, el freno debe estar siempre fijado.

5. Colocar y cambiar la dirección de la silla

Para montar la silla colóquela sobre el armazón hasta que engatille.

Para quitar la silla o cambiar su dirección, tire de las palancas de los dos adaptadores de la unidad de silla y levante la silla.

6. Colocar la capota

Fije la capota con sus dos dispositivos fijadores en el bastidor del asiento.

7. Fijar y quitar el estribo de protección

Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en los soportes de plástico de ambos lados.

Para quitar el estribo de protección se deberá pulsar los botones en ambos lados hacia adentro y, a continuación, sacar el estribo de protección tirando de él hacia delante.

8. Ajustar el reposapiernas

Para ajustar los reposapiernas se debe presionar los botones de ambos lados hacia dentro y a continuación ajustar la altura.
A continuación, suelte los botones para que el resposapiernas engatille.

9. Cerrar el cinturón

Para cerrar el cinturón enganche entre si las dos piezas de plástico superiores.

A continuación, introduzca las piezas unidas en la hebilla de plástico inferior.

Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

10. Abrir el cinturón

Para abrir el cinturón pulse el botón lateral.

ADVERTENCIA: Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.

11. Ajustar la unidad de silla

Para ajustar la unidad de silla, tire hacia arriba de la manija de la parte posterior del respaldo y a continuación ajuste la altura de la unidad de silla. Si ha alcanzado la posición deseada, suelte la manija para que esta posición engatille.

12. Ajustar el manillar

Para ajustar la altura del manillar, empuje el botón hacia arriba.
Cuando el manillar se encuentre en la altura deseada vuelva a soltar el botón para que el manillar engatille.

13. Plegar el cochecito

Atención: Antes de plegar el cochecito se deberán quitar la unidad de asiento o la cuna de transporte.

Tire los dos dispositivos de desbloqueo del tubo izquierdo y derecho de la empuñadura hacia arriba.

Presione con su pie el seguro secundario que se encuentra en la rueda trasera izquierda.

Ahora se puede plegar el manillar hacia delante.

Observación: Para abrirlo proceda según el punto 1 “Abrir el cochecito”.

• Poussette jumelle avec caissons convertibles
• Guidon télescopique réglable en hauteur
• Position de siège réglable 3 fois
• Roues avant orientables et fixables
• Capote avec fenêtre de vue magnétique
• Essais réalisés selon EN 1888 : 2012
• Poids : 18,5 kg
• Compatible avec le siège auto ABC Design « Risus »
• Compatible avec le siège auto « Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble »
• Compatible avec le siège auto « Römer Baby-Safe plus SHR »
• Compatible avec le siège auto « Cybex Aton»
• Compatible avec le « couffin pour Zoom » ABC Design

Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
  ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyer la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

Consignes de sécurité
Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION :

- Cette poussette convient aux enfants à partir d'un âge de 6 mois (avec la nacelle : dès la naissance) jusqu'à 3 ans et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Cette poussette est admise pour deux enfants au maximum.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est attiré, si vous mettez votre enfant dans la poussette ou si vous enlevez votre enfant.
- Sie vous utilisez un siège auto fixé sur la poussette, il ne vous remplace pas une berceau, ou un lit d' enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, il est nescessaire de utiliser une berceau ou un lit d' enfant.
- Couffin: Ce produit convient pour les enfants qui ne peuvent pas s`asseoir seuls, se tourner ni se lever sur les mains et les genoux. Poids maximal de l`enfant : 9kg

AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne pas insérer matelas supplémentaire.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que votre enfant est hors de portée, si vous ouvrez et repliez la poussette, pour éviter les blessures.
- Ne laissez pas jouer votre enfant avec la poussette.
- Utilisez toujours l'ensemble de retenue.
- Assurez-vous que le hamac ou la nacelle ou le siège auto est fixé juste, avant vous commencer l' utilisation

Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

1. Ouverture de la poussette

a. Ouvrez la protection de transport.
b. Tirez le guidon vers le haut.

MISE EN GARDE : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

2. Montage des roues

a. Enfoncez les roues arrière dans le logement jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent correctement.

b. Pour démonter les roues, baissez le levier de l'essieu arrière afin de déverrouiller la roue. Vous pouvez alors retirer la roue de l'essieu.

c. Pour monter les blocs de roue avant, enfoncez les deux blocs de roue sur la fourche jusqu'à enclenchement.

d. Pour retirer les blocs de roue, appuyez sur le bouton situé sous l'articulation du bloc de roue et retirez le bloc de roue.

3. Fixation et orientation des roues

Baissez le levier pour fixer les roues.

Levez le levier pour la position orientable.

4. Fixation et desserrage des freins

Pour fixer les freins, baissez le levier.

Pour desserrer les freins, levez le levier.

Attention : Lorsque vous posez les enfants dans la poussette ou que vous les sortez de la poussette, le frein doit toujours être serré.

5. Montage et conversion du siège

Pour fixer le siège, positionnez-le sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour démonter et convertir le siège, levez les leviers des deux adaptateurs de l'élément de siège et soulevez le siège.

6. Montage de la capote

Fixez la capote au châssis du siège avec les deux fixations en plastique.

7. Fixation et retrait de l’anse de protection

Pour fixer l’anse de protection, faites-la glisser des deux côtés dans l’enveloppe plastique.

Pour retirer l’anse de protection de la poussette, enfoncez les boutons des deux côtés vers l’intérieur, puis retirez l’anse de protection vers l’avant.

8. Réglage du repose-jambes

Pour régler le repose-jambes, enfoncez les boutons des deux côtés vers l’intérieur, puis régler la hauteur. Relâchez ensuite les boutons pour que le repose-jambes s’enclenche.

9. Bouclage de la ceinture

Pour boucler la ceinture, imbriquez les deux pièces supérieures en plastique l’une dans l’autre.

Enfoncez ensuite les pièces imbriquées dans la boucle inférieure en plastique.

Réglez la ceinture de manière à maintenir l’enfant dans la position prévue.

10. Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le bouton latéral.

AVERTISSEMENT : Employez la sangle d’entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

11. Réglage du siège

Pour régler le siège, tirez l’anse située au dos du dossier vers le haut, puis réglez la hauteur du siège. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, lâchez l’anse pour que la position s’enclenche.

12. Réglage du guidon

Pour régler la hauteur de guidon, levez le bouton.
Lorsque le guidon se trouve à la hauteur souhaitée, relâchez le bouton pour que le guidon s’enclenche.

13. Pliage de la poussette

Attention : Avant de plier la poussette, vous devez démonter le siège ou le couffin.

Tirez les deux bagues de déverrouillage situées à gauche et à droit du guidon vers le haut.

Appuyez sur le verrouillage secondaire situé sur la roue arrière gauche avec votre pied.

Rabattez le guidon en avant.

Remarque : Pour déplier la poussette, procédez comme au point 1 « Ouverture de la poussette ».

• Passeggino gemellare con moduli di riporto reversibili
• Maniglione telescopico regolabile in altezza
• Schienale reclinabile in 3 posizioni
• Ruote anteriori piroettanti e bloccabili
• Capottina con finestrella a chiusura magnetica
• Omologazione EN 1888: 2012
• Peso: 18,5 kg
• Compatibile con seggiolino auto "Risus" di ABC Design
• Compatabile con il seggiolino auto „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "
• Compatibile con il seggiolino per auto „Römer Baby-Safe plus SHR"
• Compatibile con il seggiolino per auto „ Cybex Aton "
• Compatibile con la "Navicella porte-enfant per Zoom" di ABC Design

Istruzioni d'uso e manutenzione

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2012. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.
  ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray siliconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Suggeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

Avvertenze per la sicurezza

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni.
L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE:

- Questo modello è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi (con navicella/porte-enfant a partire dalla nascita) fino ai 3 anni e con peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino deve essere utilizzato con al massimo 2 bambini.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.
- Il dispositivo di stazionamento (freno) deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino
- Se un seggiolino auto è usato in combinazione con il telaio, questo articolo non sostituisce una culla o un letto. Nel caso il bambino avesse bisogno di dormire, andrebbe posizionato in una culla o letto adeguato
- letto. Nel caso il bambino avesse bisogno di dormire, andrebbe posizionato in una culla o letto adeguato
- Navicella:Questo articolo è adatto per bambini non ancora in grado di stare seduti autonomamente, di girarsi e di alzarsi sulle proprie mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9kg

AVVERTENZE:

- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Ne stavljate dodatni madrac.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.
- Per evitare lesioni assicuratevi che il vostro bambino sia tenuto a debita distanza quando aprite e/o chiudete questo prodotto
- Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto
- Usate sempre le cinture di sicurezza e/o tutti I sistemi in dotazione per evitare che il bambino fuoriesca dall'apparato.
- Controllate che i dispositivi di fissaggio della navicella port-enfant, della seduta (passeggino) o del seggiolino auto siano correttamente inseriti, prima dell'uso.

Informazioni in caso di reclamo

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detergenti, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

1. Apertura della carrozzina

a. Togliere la protezione per il trasporto.
b. Tirare il manico verso l'alto.

AVVERTENZA: prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

2. Montaggio delle ruote

a. Inserire le ruote posteriori nelle guide, fino a quando non siano scattate in posizione.

b. Per togliere le ruote, premere la levetta dell'asse posteriore verso il basso, in modo tale che la ruota si sblocchi.
Ora, è possibile estrarre la ruota dal suo asse.

c. Per montare il blocco ruote anteriore, è necessario spingerlo sulla forcella fino allo scatto.

d. Per smontare il blocco ruote, premere il bottone situato in basso sullo snodo del blocco ruote ed estrarre il blocco ruote.

3. Blocco e sblocco delle ruote

Spingere verso il basso la levetta per bloccare le ruote.

Spingere verso l'alto la levetta per abilitare il movimento piroettante.

4. Blocco e sblocco del freno

Per bloccare il freno, spingere la levetta verso il basso.

Per sbloccare il freno, spingere la levetta verso l'alto.

Attenzione: il freno deve essere sempre inserito quando si inserisce o si toglie il bambino dalla carrozzina

5. Montaggio e orientamento del seggiolino

Per montare il seggiolino, inserirlo sul telaio fino allo scatto.

Per rimuovere il seggiolino e cambiare il senso di marcia, tirare la levetta situata sui due adattatori dell'unità sedile e sollevare il seggiolino.

6. Montaggio della capottina

Fissare la capottina tramite i due supporti in plastica posti sul telaio del seggiolino.

7. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta

Per fissare la protezione anteriore anticaduta, inserirla e spingerla su entrambi i lati nelle apposite sedi.

Per smontare la protezione anteriore anticaduta, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino ed estrarre la protezione.

8. Regolazione del poggiagambe

Per regolare il poggiagambe, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino e regolare l'altezza desiderata.
Rilasciare i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del poggiagambe.

9. Aggancio della cintura

Per agganciare la cintura, inserire l'uno nell'altro i due agganci in plastica superiori.

Infine inserire gli agganci fissati entro l'aggancio in plastica inferiore.

Regolare la cintura in modo che il bambino possa essere mantenuto nella posizione corretta.

10. Sgancio della cintura

Per sganciare la cintura, premere sul pulsante laterale.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

11. Regolazione del seggiolino

Per la regolazione della seduta, tirare verso l'alto la staffa su retro dello schienale e regolare l'altezza. Al raggiungimento della posizione desiderata, rilasciare la staffa per bloccarle lo schienale in posizione.

12. Regolazione del maniglione

Per regolare l'altezza del maniglione, premere il bottone verso l'alto.
Al raggiungimento dell'altezza desiderata, rilasciare il bottone fino allo scatto del maniglione in posizione.

13. Chiusura della carrozzina

Attenzione: prima di chiudere la carrozzina, togliere l'unità sedile o la navetta porte-enfant

Tirare entrambi i cavi di sbloccaggio posizionati sui tubi sinistro e destro del maniglione.

Premere con il piede la sicura posizionata sulla ruota posteriore sinistra.

Ora è possibile ripiegare in avanti il maniglione.

Nota: per aprire la carrozzina, procedere come descritto al punto 1 "Apertura della carrozzina".

• Duokinderwagen met omkeerbare wagenbakken
• Telescopische duwstang, in de hoogte verstelbaar
• Zitpositie in 3 standen verstelbaar
• Voorwielen zwenk- en vastzetbaar
• Dak met magnetisch kijkvenster
• Gekeurd volgens EN 1888:2012
• Gewicht: 18,5 kg
• Compatibel met autostoeltje ABC Design 'Risus'
• Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble
• Compatibel met autostoeltje 'Römer Baby-Safe plus SHR'
• Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton
• Compatibel met de ABC Design-reiswieg voor Zoom

Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige reden tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.
  LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

LET OP!

- Deze wagen is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden (met draagtas/reiswieg vanaf de geboorte) tot 3 jaar en met een gewicht van maximaal 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is goedgekeurd voor maximaal 2 kinderen.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.
- Gebruik de parkeerrem bij het in en uitnemen van het kind.
- Wanneer deze kinderwagen gebruikt wordt in combinatie met een babyautostoel vervangt deze geen wieg of bed. Leg het kind in een bed of wieg wanneer het slaap nodig heeft.
- Reiswieg: Dit product is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten of zich omdraaien en dat zich niet op handen en knieën kan opdrukken. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg

WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik geen extra matras.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklikt.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.
- Houdt uw kind op afstand tijdens het in- of uitklappen van deze wagen om letsel te voorkomen.
- Laat uw kind niet met deze wagen spelen.
- Gebruik altijd het beveiligingssysteem.
- Controleer voor gebruik of de zitting, de reiswieg of het babyautostoeltje goed zijn bevestigd.

Instructies met betrekking tot reclamaties

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

1. Openen van de wagen

a. Maak de transportvergrendeling los.
b. Tirare il manico verso l'alto.

LET OP! Verzeker u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

2. De wielen bevestigen

a. Steek de achterwielen in de geleiding, tot ze goed vastklikken.

b. Om de wielen te verwijderen, dient u de hendel aan de achteras naar beneden te drukken. Het wiel wordt dan ontgrendeld en
u kunt het van de as trekken.

c. Bevestig de voorwielen door het wielblok op de as te schuiven totdat ze op hun plaats klikken.

d. Druk, om de voorwielen af te nemen, op de knop onder het voorwielblok en schuif het wielblok van de as af.

3. Het zwenken en vastzetten van de voorwielen

Druk de hendel naar beneden om de wielen vast te zetten.

Druk de hendel omhoog voor de zwenkpositie van de wielen.

4. De rem bedienen

Druk, om de rem vast te zetten, de hendel naar beneden.

Ontgrendel de rem door de hendel omhoog te halen.

Let op! Als u uw kind in de kinderwagen zet of er uitneemt, moet de rem altijd vastgezet zijn.

5. Plaatsen en omdraaien van de buggyzit

Bevestig de buggyzit door het op het frame te plaatsen en aan te drukken totdat het op zijn plaats klikt.

Om de zitting weg te nemen en te verzetten, trekt u aan de hendels aan de beide adapters van de ziteenheid en tilt u de zitting op.

6. Aanbrengen van het dak

Bevestig het dak met behulp van de beide plastic houders aan het zitframe.

7. Bevestigen en verwijderen van de veiligheidsbeugel

Plaats de veiligheidsbeugel door het in de kunststof houders aan beide zijden te klikken.

Druk, om de beugel te verwijderen, de knoppen aan beide zijden in en neem de beugel weg.

8. Aanpassen van de beensteun

Houd, om de beensteun te verstellen, de knoppen aan beide zijden ingedrukt en pas de hoogte aan. Laat de knoppen los zodat de beensteun op zijn plaats klikt.

9. Sluiten van de gordel

Om de gordel te sluiten, dient u de beide bovenste plastic onderdelen in elkaar te schuiven.

Schuif de zo verbonden onderdelen aansluitend in de onderste plastic houder.

Stel de gordel zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

10. Openen van de gordel

Om de gordel te openen, dient u de knop aan de zijkant in te drukken.

LET OP! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

11. Kantelen van de buggyzit

Trek, om de buggyzit te kantelen, de hendel aan de achterzijde van de rugleuning omhoog en pas de hoogte van de buggyzit aan. Laat de hendel los wanneer de buggyzit in de juiste positie staat.

12. Verstellen van de duwstang

Knijp de knop in om de hoogte van de duwstang aan te passen. Laat de knop los wanneer de duwstang op de gewenste hoogte staat.

13. Inklappen van de wagen

Let op! Voor u de wagen inklapt, moet u de ziteenheid resp. reiswieg verwijderen.

Trek de beide ontgrendelingen aan de linker- en rechterzijde van de duwstang naar boven.

Druk met uw voet de tweede vergrendeling, die zich aan het linker achterwiel bevindt, in.

Nu kunt u de duwstang naar voren omklappen.

Opmerking: Om de wagen open te klappen, gaat u te werk zoals beschreven in punt 1 ‘Openen van de wagen’.

- **Wózek dla rodzeństwa z niezależnymi siedziskami**
- **Teleskopowa rączka o regulowanej wysokości**
- **3-stopniowa regulacja pozycji siedzenia**
- **Przednie kółka skrętne i z blokadą kierunku jazdy**
- **Budka z okienkiem na magnes**
- **Testowany wg EN 1888 : 2012**
- **Waga: 18,5 kg**
- **Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risus"**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton "**
- **Kompatybilny z ABC Design „Gondolka dla Zoom"**

Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
  UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

UWAGA:

- Ten wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy (z torbą nosidłem /gondolą od urodzenia) do 3 lat i wadze maksymalnie 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5 kg.
- Ten wozek pasuje tylko dla 2 dzieci.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeżdżaniu na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.
- Hamulec powinien być włączony podczas wkładania oraz wyjmowania dziecka z wózka
- Jeśli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu to powinno byś przeniesione do kołyski lub łóżeczka.
- Gondola: Produkt ten nadaje się dla dziecka, które nie potrafi samodzielnie siedzieć, przekręcać się i podnosić się do góry na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9kg

OSTRZEŻENIE:

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie wkładać dodatkowego materaca.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na rączce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzaśnięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.
- Aby uniknąć obrażeń dziecka upewnij się, że dziecko znajduje się z dala podczas składania oraz rozkładania tego produktu.
- Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.
- Upewnij się czy gondola, siedzisko lub fotelik są prawidłowo zamontowane w wózku przed jego użyciem.

Wskazówki dotyczące reklamacji

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

1. Otwieranie wózka

a. Otwórz zabezpieczenie transportowe.
b. Pociągnij dźwignię do góry.

UWAGA: Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

2. Montaż kółek

a. Nasadź kółka tylne na prowadnicę, aż się mocno zatrzasną.

b. Aby zdjąć kółka, wciśnij do dołu dźwignię na tylnej osi, aby kółko zostało odblokowane. Teraz możesz ściągnąć kółko z osi.

c. Aby zamontować bloki kółek przednich, musisz wsunąć bloki na widełki, aż się zatrzasną.

d. Aby zdjąć bloki kółek, naciśnij przycisk znajdujący się u dołu przegubu bloku kółek i ściągnij ten blok.

3. Unieruchamianie i obracanie kółek

Dla unieruchomienia kółek wciśnij dźwignię na dół.

Dla przestawienia do pozycji obrotowej wciśnij dźwignię do góry.

4. Blokada i luzowanie hamulca

Aby zablokować hamulec, wciśnij dźwignię do dołu.

Aby zluzować hamulec, naciśnij dźwignię do góry.

Uwaga: Przy wsadzaniu lub wyjmowaniu dzieci z wózka hamulec zawsze musi zablokowany.

5. Mocowanie i przestawianie siedziska

Aby zamocować siedzisko, nasadź je na stelaż aż się zatrzaśnie.

W celu zdjęcia i odwrócenia siedziska, pociągnij za dźwignie na obu adapterach siedziska i podnieś je do góry.

6. Zakładanie budki

Umocuj budkę na przy pomocy obu plastikowych uchwytów na ramie siedziska.

7. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

Aby umocować pałąk ochronny, wsuń go z obu stron w plastikową oprawę.

Aby zdjąć pałąk ochronny z wózka, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a następnie wyciągnąć pałąk w kierunku do przodu.

8. Regulacja podnóżka

Aby przestawić podnóżek, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a potem ustawić wysokość. Następnie puść przyciski, aby podnóżek się zablokował.

9. Zapinanie pasa bezpieczeństwa

Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, zepnij ze sobą oba górne plastikowe elementy.

Tak połączone elementy wsuń następnie do dolnej plastikowej sprzączki.

Ustaw pas w taki sposób, aby dziecko znajdowało się w odpowiedniej pozycji.

10. Odpinanie pasa bezpieczeństwa

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa, naciśnij na boczny przycisk.

UWAGA: Używaj pasa krokowego zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.

11. Regulacja oparcia na plecy

Aby przestawić siedzisko, pociągnij do góry pałąk z tyłu oparcia na plecy i przestaw wysokość siedziska. Gdy uzyskasz żądaną pozycję, puść pałąk, aby siedzisko zatrzasnęło się w danej pozycji.

12. Regulacja rączki

Aby przestawić wysokość rączki, wciśnij przycisk do góry.
Gdy rączka znajdzie się w żądanej pozycji, puść przycisk, a rączka zatrzaśnie się.

13. Składanie wózka

Uwaga: Przed złożeniem wózka zdejmij siedzisko lub gondolkę.

Pociągnij do góry oba adaptery po lewej i prawej stronie rączki.

Stopą wciśnij dodatkowe zabezpieczenie znajdujące się na lewym tylnym kółku.

Teraz możesz złożyć rączkę do przodu.

Wskazówka: W celu rozłożen ia postępuj jak w punkcie 1 "Otwieranie wózka".

- **Kočárek pro sourozence se změnitelnými nástavbami**
- **Výškově přestavitelné posuvné rukojeti**
- **Sedací pozice přizpůsobitelná na 3 polohy**
- **Otočná a zabrzditelná přední kola**
- **Stříška s magnetickým průhledítkem**
- **Zkoušený dle EN 1888: 2012**
- **hmotnost: 18,5 kg**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design "Risus"**
- **Kompatibilní s autosedačkou "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **Kompatibilní s autosedačkou "Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Kompatibilní s autosedačkou " Cybex Aton "**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design "Vložené lůžko pro Zoom"**

Upozornění k péči a použití
- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrany našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.
  POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

Bezpečnostní upozornění
Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

ACHTUNG:
- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců (s nosnou taškou/vaničkou od narození) a tělesné váhy do maximálně 15 kg.
- Nákupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je povolen pro maximálně 2 děti.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.
- Při vkládání a vyjímání dítěte vždy použijte brzdový systém.
- Pokud používáte podvozek v kombinaci s autosedačkou, tato kombinace nenahrazuje kolébku či postýlku. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, umístěte jej do vhodné nástavby kočárku, kolébky nebo postýlky.
- Korbička: Tento výrobek je způsobilý pro dítě, které se nemůže samostatně posadit, obrátit, a které se nemůže vzepřít na vlastní ruce a kolena. Maximální váha dítěte: 9 kg

VÝSTRAHA:
- Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Nevkládejte další matrace.
- Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, používejte bezpečnostní pás.
- Tato sedačková jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.
- Na držadle připevněné zátěže narušují stabilitu kočárku.
- Před použitím musíte překontrolovat, zda je nástavec kočárku nebo sedačková jednotka řádně aretována.
- Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.
- Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.
- Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.
- K vyvarování se zranění Vašeho dítěte se ujistěte, že je během skládání a rozkládání kočárku mimo jeho dosah.
- Nenechávejte si Vaše dítě hrát s tímto kočárkem.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím je potřeba zkontrolovat zda je hluboká korba, sportovní sedačka, nebo autosedačka řádně nasazena a zajištěna.

Upozornění pro případ reklamace

- Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

1. Rozklopení kočárku

a. Uvolněte zajištění pro přepravu.
b. Odklopte vodítko nahoru.

VÝSTRAHA: Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

2. Nasazení koleček.

a. Zastrčte zadní kola do vodítek, až pevně zaskočí.

b. K sejmutí kol stiskněte páčku na zadní ose dolů, aby se kolo odjistilo. Nyní můžete kolo z osy stáhnout.

c. Pokud chcete namontovat přední kola, musíte nasadit pouzdro na konstrukci a zatlačit ji směrem nahoru, až zacvakne.

d. Pokud chcete přední kola sundat, zmáčkněte pojistku směrem dolu a zatáhněte jej směrem dolů.

3. Aretace předních otočných koleček.

Zatáhněte táhlo na obou kolech směrem nahoru, pokud chcete, aby byla kolečka pevná a neotáčela se.

Pokud chcete, aby byla kolečka otočná, zatlačte táhlo na obou kolech směrem dolů.

4. Ovládání brzd.

K zabrzdění kočárku zatlačte brzdovou páku směrem dolů.

K odbrzdění kočárku nadzvedněte brzdovou páku směrem nahoru. POZOR:! Nepoužívejte hrubé síly, aby nedošlo k poškození brzdového mechanismu.

Pozor: Při posazení nebo vyjmutí dětí z kočárku musí být brzda vždy zabrzděna.

5. Nasazení a otočení sportovní nástavby.

Pokud chcete sedadlo nasadit na podvozek kočárku, umístěte jej na konstrukci a zatlačte směrem dolů, až zacvakne.

Za účelem odebrání a změny polohy sedátka zatáhněte za páčky na obou adaptérech sedátkové jednotky a sedátko nadzvedněte.

6. Připevnění stříšky

Připevněte stříšku oběma plastovými držáky k rámu sedačky.

7. Připevnění a sundání sportovní madla.

Pokud chcete připevnit sportovní madlo, nasaďte ho do otvorů a zatlačte jej, až dojde k zajištění.

Pokud chcete sundat sportovní madlo, musíte nejdříve stisknout současně na obou stranách pojistky směrem dovnitř, a potom můžete vytáhnout sportovní madlo směrem dopředu.

8. Nastavení opěrky nohou.

Opěrku nohou lehce nadzvedněte, zmačkněte současně oba pojistné knoflíky na stranách opěrky a nastavte požadovanou polohu. Zapohybujte lehce s opěrkou, až se opět zajistí pomocí pojistek.

9. Sepnutí pásu

K sepnutí pásu stiskněte oba horní plastové díly dohromady.

Poté zasuňte spojené díly do dolního plastového držáku.

Nastavte pás tak, aby bylo dítě přidržováno v předurčené pozici.

10. Otevření pásu

K otevření pásu stiskněte boční tlačítko.

VÝSTRAHA: Používejte pás v rozkroku vždy ve spojení s břišním pásem.

11. Změna polohy sedátkové jednotky

Pokud chcete výškově přestavit opěrku zad, zatáhněte táhlo na zadní straně opěrky směrem nahoru a nastavte opěrku zad do požadované polohy a ponechte táhlo se samovolně zajistit pomocí pružin.

12. Výškově stavitelná rukojeť.

Pokud chcete nastavit požadovanou výšku rukojeti, zmáčkněte pojistku uprostřed rukojeti směrem nahoru a nastavte požadovanou výšku rukojeti. Lehce zapohybujte s rukojetí a nechte ji se zajistit. Překontrolujte, zda je rukojeť opět zajištěna.

13. Sklopení kočárku

Pozor: Než kočárek sklopíte, musíte odebrat sedačkovou jednotku resp. vložené lůžko.

Vytáhněte obě koncová aretační táhla na levé a pravé straně posuvné rukojeti nahoru.

Sešlápněte druhotní aretaci nacházející se u levého zadního kola.

Nyní můžete rukojeť sklopit dopředu.
Poznámka: K rozklopení postupujte podle bodu 1 “Rozklopení kočárku”.

- **Коляска для двоих детей с насадками с возможностью переустановки**
- **Телескопические ручки могут регулироваться по высоте**
- **Положение для сидения переустанавливается по 3 позициям**
- **Передние колеса поворачиваются и фиксируются**
- **Верх со смотровым окошком на магните**
- **Проверено по EN 1888: 2012**
- **Вес: 18,5 кг**
- **Совместима с автомобильным сиденьем ABC Design „Risus"**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Cybex Aton "**
- **Совместима с конструкцией ABC Design „Ванночка для Zoom"**

Указания по уходу и использованию

- Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, заполаскивание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.
- Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
  ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
- Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.
- Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.

Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ВНИМАНИЕ:

- Эта коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев (с сумкой для переноски/ванночкой для переноски с рождения) до 3 лет и с весом до макс. 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.
- Эта коляска предназначена максимум для 2 детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.
- Всегда применяйте тормоз при посадке и высадке ребенка из коляски.
- Автокресло, установленное на раме коляски не может использоваться в качестве кровати для сна ребенка. Для сна установите подходящий модуль (перноску, люльку и т.д.)
- люльки: Это изделие предназначено для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, поворачиваться, опираться на руки и становиться на колени. Максимально допустимый вес ребенка: 9 кг

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не вставляйте дополнительный матрац.
- Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.
- Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.
- Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.
- Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.
- Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.
- Во избежание травм не подпускайте ребенка близко во время складывания (раскладывания) изделия.
- Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Всегда используйте ремень безопасности.
- Перед использованием убедитесь, что сменный модуль установлен правильно и надежно зафиксирован на раме.

Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

1. Открывание коляски

a. Ослабить транспортный блокиратор.
b. Потяните ручку вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

2. Закрепление колес

a. Вставьте задние колеса в направляющую, чтобы они зафиксировались.

b. Чтобы снять колеса, нажмите рычаг на задней оси вниз, чтобы колесо разблокировалось. Теперь колесо можно снять с оси.

c. Прикрепите передние колеса, вставив в колеса штыри таким образом, чтобы они зафиксировались со щелчком на нужном месте.

d. Для снятия колес нажмите кнопку под блоками и удалите колеса.

3. Фиксация колес и настройка режима вращения колес

Потяните рычажок вниз, чтобы колеса зафиксировались.

Потяните рычажок наверх, чтобы установить положение вращения колес.

4. Использование тормозов

Опустите рычаг для того, чтобы поставить коляску на тормоза.

Поднимите рычаг для снятия коляски с тормозов.

Внимание: При усаживании и вынимании детей из детской коляски тормоз должен быть всегда зафиксирован.

5. Прикрепление сидения и смена его положения

Прикрепите сидение, разместив его на корпусе таким образом, чтобы оно со щелчком закрепилось на месте.

Чтобы снять сиденье и повернуть его, потяните рычаг на обоих переходниках блока сиденья и приподнимите сиденье.

6. Размещение верха

Закрепите верх с помощью обоих пластиковых креплений на раме сидения.

7. Прикрепление и снятие защитного поручня

Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.

Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.

8. Регулировка подставки для ног

Для регулировки подставки для ног нажмите кнопки с обеих сторон и установите нужную высоту. Затем отпустите кнопки, в результате чего подставка для ног со щелчком встанет в нужное положение.

9. Застегивание ремня

Чтобы застегнуть ремень, вставьте обе верхние пластмассовые части друг в друга.

Затем соединенные части вставьте в нижнее пластмассовое крепление.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

10. Расстегивание ремня

Для расстегивания ремня нажмите кнопку сбоку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

11. Переустановка блока сиденья

Для регулировки сидения потяните фиксатор на задней стороне спинки вверх и установите высоту сидения. Когда вы установите сидение в нужном положении, то отпустите фиксатор, чтобы сидение закрепилось в этом положении.

12. Регулировка ручки

Вытолкните кнопку вверх, чтобы отрегулировать высоту ручки.
Когда ручка приведена в нужное положение, отпустите кнопку, чтобы ручка зафиксировалась в этом положении.

13. Складывание коляски

Внимание: Перед складыванием коляски снимите блок для сидения или ванночку.

Потяните оба механизма конечной блокировки на левой и правой трубе ручки вверх.

Нажмите ногой второй фиксатор, который расположен на левом заднем колесе.

Теперь ручку можно сложить по направлению вперед.

Примечание: Для раскладывания действуйте по пункту 1 «Открывание коляски».

• Testvér-babakocsi változtatható feltétekkel
• Teleszkópos tolófogantyú magassága beállítható
• Az ülés 3 helyzetűen változtatható
• Az elülső kerekek elforgathatóak és rögzíthetőek
• Fedél mágneses figyelőablakkal
• Az EN 1888: 2012 szerint bevizsgálva
• Súly: 18,5 kg
• AZ ABC Design „Risus" autó-gyermeküléssel kompatibilis
• A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble " autó-gyermeküléssel kompatibilis
• A „Römer Baby-Safe plus SHR" autó-gyermeküléssel kompatibilis
• A „Cybex Aton " autó-gyermeküléssel kompatibilis
• AZ ABC Design „Tragewanne für Zoom" (Zoom hordozó)-val kompatibilis

Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napbesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselést.
  FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

Biztonsági tájékoztatás
Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

FIGYELEM:

- Ezt a kocsit a 6 hónapnál idősebb gyermekek részére (hordozó táskával/hordozó kosárral születéstől) 3 éves korig, maximum 15 kg súlyig gyártották.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ez a babakocsi legfeljebb 2 gyermek számára alkalmas.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékrészeit használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsit megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.
- A fék rögzítve kell, hogy legyen, miközben a babakocsiba teszi, vagy abból kiveszi gyermekét.
- Amennyiben az autósülés (hordozó) a vázhoz van csatlakoztatva, a babakocsi nem helyettesít egy ágyat vagy bölcsőt. Ha gyermekének alvásra van szüksége, érdemes kényelmes ágyba, vagy bölcsőbe fektetni.
- Mózeskosár: Ez a termék olyan gyermeknek alkalmas, aki önállóan nem tud ülni, megfordulni és nem tud kezeire és térdeire feltámaszkodni, illetve négykézlábra állni. A gyermek maximóalis súlya: 9kg

FIGYELMEZTETÉS:

- Gyermekét soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Kérjük ne helyezzen kiegészítő matracot a mózeskosárba.
- Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.
- Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A tolórészre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.
- A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyermekkocsi-rátét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.
- A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.
- Sérülés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy gyermeke nincs a közelben a termék össze-, és kihajtása során.
- Ne hagyja gyermekét játszani ezzel a termékkel.
- Mindig használja a fékrendszert.
- Ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, vagy az ülőrész, vagy az autósülés (hordozó) vagy a mózeskosár megfelelően legyen csatlakoztatva.

Tájékoztatások reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textilrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadtságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

1. A kocsi felnyitása

a. Oldja ki a szállítási biztosítót.
b. Húzza a fogantyút felfelé.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

2. A kerekek felszerelése

a. A hátsó kerekeket addig tolja a tartójukba, amíg azok a helyükre nem ugranak.

b. A kerekek levételéhez nyomja fel a hátsótengelynél található emelőkart, hogy ezzel a kereket kibiztosítsa.
Most lehúzhatja a kereket a tengelyről.

c. Az elülső kerékblokk felszereléséhez tolja fel a kerékblokkokat a villára, míg kattanással a helyükre nem.

d. A kerékblokkok levételéhez nyomja a kerékblokk csuklóján alul lévő gombot, és húzza le a kerékblokkot.

3. A kerekek rögzítése és bolygósítása

A kerekek rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

Bolygósításhoz nyomja felfelé a kart.

4. A fékek meghúzása és kioldása

A fékek rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

A fékek kioldásához nyomja lefelé a kart.

Figyelem: A gyermek beültetésekor és kivételekor a babakocsi fékjét mindig rögzíteni kell.

5. Az ülés elhelyezése és áthelyezése

Az ülés elhelyezéséhez helyezze azt a vázra, míg kattanással a helyére nem kerül.

Az ülés levételéhez és átrakásához húzza meg az ülésegység mindkét adapterénél található karokat és emelje meg az ülést.

6. A fedél felerősítése

A fedelet erősítse a két műanyag rögzítővel az ülés keretéhez.

7. A védőkar rögzítése és levétele

A védőkar rögzítéséhez tolja azt mindkét oldalon a műanyag tartóelembe.

A védőkarnak a kocsiról való levételéhez nyomja befelé a két oldalon lévő gombokat, majd előrefelé húzza le a védőkart.

8. A lábtámasz beállítása

A lábtámasz beállításához a gombokat mindkét oldalon nyomja be, majd állítsa be a magasságot. Ezután engedje el a gombokat, így a lábtámasz a helyére ugrik.

9. Az övek lezárása

Az övek lezárásához dugja össze a két felső műanyagrészt.

Ezután csúsztassa az összedugott feleket az alsó műanyag rögzítőbe.

Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt helyzetben maradjon.

10. Az övek kioldása

Az övek kioldásához nyomja meg az oldalon található gombot.

Figyelmeztetés: A lábak közti övet mindig a biztonsági övvel együtt használja.

11. Az ülésegység átállítása

Az ülésegység beállításához húzza fel a háttámla hátoldalán lévő kart, és állítsa az ülésegységet a megfelelő magasságba. Ha elérte a kívánt magasságot, engedje el a kart, így a kívánt helyzet rögzül.

12. A tolókar beállítása

A tolókar magasságának beállításához nyomja fel a gombot.
Ha a tolókar a kívánt magasságban van, engedje el a gombot, így a tolókar kattanással rögzül az adott helyzetben.

13. A kocsi összecsukása

Figyelem: Mielőtt a kocsit összecsukná, le kell venni az ülő, illetve a gyermekhordozó egységet.

A tolókar bal- és jobboldali csövén található végreteszelőket húzza fel.

Nyomja meg lábával a másodbiztosítást, ami a bal hátsó keréknél található.

Most egészen előre hajthatja a tolókart.

Megjegyzés: A kocsi kinyitásához az 1. pontban, “A kocsi kinyitása”, szerint járjon el.

• Detský kočík pre súrodencov so zmeniteľnou výbavou
• Výšku teleskopickej rukoväte je možné nastaviť
• Sedadlo je možné nastaviť do 3 polôh
• Predné kolesá je možné otočiť a zablokovať
• Strieška s magnetickým okienkom
• Skontrolovaný podľa noriem EN 1888: 2012
• Hmotnosť: 18,5 kg
• ABC Design je kompatibilný s „Risus" autosedačkou
• „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" je kompatibilný s autosedačkou
• „Römer Baby-Safe plus SHR" je kompatibilný s autosedačkou
• „Cybex Aton" je kompatibilný s autosedačkou
• ABC Design je kompatibilný s prenosnou vaničkou „Tragewanne für Zoom" (Zoom prenosná vanička)

Údržba
• Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný poťah výrobku môže byť praný ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
• Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
• Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a doťahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.
Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
• Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslý dážď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
• Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
• Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

Bezpečnostné pokyny
Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Upozornenie:
• Tento kočík je určený pre deti vo veku od 6 mesiacov (s prenosnou taškou/prenosnou vaničkou už od narodenia) do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.• Predné sedadlo nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
• Nosnosť košíka je do 5 kg.
• V detskom kočíku sa nesmú voziť viac ako 2 deti.
• Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
• Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.
• Parkovacie zariadenie musí byť činnosti, keď dieťa vkladáte, alebo ho vyberáte.
• Ak sa autosedačka používa na podvozku, toto vozidlo nenahrádza vaničku alebo postieľku. Ak potrebuje vaše dieťa spať, potom by malo byť umiestnené do vaničky alebo postieľky.
• Vanička: Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť samostatne, nedokáže sa otočiť a zdvihnúť sa na vlastných rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg

UPOZORNENIE:
• Nenechávajte dieťa bez dozoru.
• Nepridávajte ďalší matrac.
• Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
• Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/športového kočíka.
• Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
• Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.
• Udržiavajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.
• Aby sa predišlo riziku poranenia, je nevyhnutné sa uistiť, že sa dieťa nenachádza v blízkosti počas rozkladania a skladania tohto výrobku.
• Nechávajte vaše dieťa sa hrať s týmto výrobkom.
• Vždy používajte zadržiavací systém.
• Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka, sedačky alebo autosedačky pred použitím správne zapojené.

Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebenia, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť pliesen na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým praním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

1. Otvorenie kočíka

a. Uvoľnite prepravnú poistku. Kočík rozložte.
b. Rukoväť ťahajte smerom hore.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa presvedčte o tom, či sú závory uzavreté.

2. Montáž kolies

a. Zadné kolieska posuňte do otvoru kým sa nedostanú na miesto.

b. Pre odstránenie koliesok stlačte nahore páku pri zadnej náprave, pre vyblokovanie kolies. Teraz je možné odstrániť kolesá z nápravy.

c. Pre namontovanie predných kolies, koleso stlačte do otvoru nosnej konštrukcie, kým sa nedostane na miesto.

d. Pre odstránenie predných kolies stlačte gombík na nosnej konštrukcii a vytiahnite koleso.

3. Uchytenie otočných kolies

Pre upevnenie kolies stlačte páku.

Pre otočenie kolies vytiahnite páku.

4. Zabrzdenie a odbrzdenie

Pri zabrzdení stlačte páčku smerom dole.

Pri odbrzdení páčku nadvihnite smerom hore.

Upozornenie: Brzdu zablokujte, ak chcete dieťa posadiť alebo vybrať.

5. Inštalácia a premiestnenie sedadla

Pri inštalácii sedadla umiestnite sedadlo na rám tak, aby zaklaplo na miesto.

Keď chcete sedadlo vybrať, zatiahnite páčky na oboch adaptéroch a kompletnú sedaciu jednotku zdvihnite.

6. Upevnenie striešky

Striešku upevnite s dvoma plastickými príchytkami na rám kolies.

7. Montáž a demontáž opierky rúk

Pri montáži opierky rúk vsuňte opierku na oboch stranách do držiaka.

Pri snímaní opierky rúk z kočíka zatlačte tlačidlá na oboch stranách a opierku rúk potiahnite dopredu.

8. Nastavenie opierky nôh

Pri nastavení opierky nôh zatlačte tlačidlá na oboch stranách a nastavte výšku.
Potom tlačidlá pustite a opierka nôh zaklapne na miesto.

9. Zapnutie bezpečnostných pásov

Bezpečnostné pásy zapnite spojením dvoch horných plastových praciek.

Spojené pracky zasuňte do dolnej plastovej spony.

Bezpečnostné pásy nastavte tak, aby dieťa ostalo v polohe, v akej ste ho umiestnili.

10. Rozpnutie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo na boku spony a bezpečnostné pásy sa rozopnú.

Upozornenie: Pás medzi nohami vždy používajte spolu s bezpečnostnými pásmi.

11. Prestavenie sedadla

Keď chcete sedadlo prestaviť, stlačte a držte stlačené tlačidlá nachádzajúce sa na oboch stranách sedadla a sedadlo výškovo prestavte. Po dosiahnutí požadovanej polohy tlačidlá pustite, aby sedadlo mohlo zaskočiť do novej polohy.

12. Nastavenie rukoväte

Výšku rukoväte môžete nastaviť zatlačením gombíka na rukoväti.
Keď je rukoväť v želanej výške, gombík pustite a rukoväť zaklapne v danej polohe.

13. Poskladanie kočíka

Upozornenie: Pred poskladaním kočíka odstráňte jednotku pre sedenie a nosenie dieťaťa.

Koncové uzavieracie jednotky na ľavej a pravej strane rukoväte natiahnite hore.

Stlačte nohami druhotnú bezpečnostnú jednotku pri ľavom zadnom kolese.

Teraz je možné rukoväť sklopiť úplne dopredu.

Poznámka: Pre otvorenie kočíka postupujte podľa bodu č. 1. “Otvorenie kočíka”.

• Dupla kolica sa sjedalima koja se mogu okretati
• Teleskopska ručka podesiva po visni
• Naslon koji se može podesiti u 3 položaja
• Rotirajući i fiksni kotači
• Prozorčić na krovu koji se zatvara uz pomoć magneta
• Atestirana na sukladnost po normi EN 1888:2012
• Težina: 18.5 kg
• Kompatibilna s ABC Design "Risus" autosjedalicom
• Kompatibilna s " Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble " autosjedalicom
• Kompatibilna s "Römer Baby-Safe plus SHR" autosjedalicom
• Kompatibilna s " Cybex Aton " autosjedalicom
• Kompatibilna s ABC Design košarom za Zoom

Uputstva za održavanje:

• Materijali koji su korišteni u proizvodnji ovog proizvoda u skladu su sa normama AZO – EN71-2 I EN71-3 i odgovarajućim standardima za tekstil. Ipak, ne preporučamo izlaganje proizvoda sunčevim zrakama, čak i na kratko vrijeme. Ne prihvaćaju se reklamacije zbog nepravilnog održavanja tkanine i posljedice izlaganja kolica jakom suncu. Tkanina na ovom proizvodu se može prati ručno ili u perilici pri hladnom ciklusu pranja I uz dodatak blagog deterdženta.
• ABC Design kišna navlaka raspoloživa u maloprodajnim dućanima pruža vam zaštitu od kiše.
• Sve cijevi konstrukcije su testirane po normi o sukladnosti EN1888 : 2012 I u skladu su sa sigurnosnim standardima. Kako bi proizvod ostao sigurnim, potrebno je povremeno podmazati sve pokretne dijelove I po potrebi učvrstiti sve sastavne dijelove.
VAŽNO: Nemojte koristiti nijkakav drugi proizvod za podmazivanje, osim silikona ili silikonskog raspršivača.
• Redovito održavanje igra najveću ulogu kod očuvanja sigurnosti I vrijednosti kolica. Izlaganje pojavama kao što su sol u zraku, sol na cesti ili kiši potaknuti će pojavu koroziju, isto kao I spremanje proizvoda u neadekvatne prostore.
• Preporučamo redovito održavanje svih tekstilnih dijelova. U slučaju većih mrlja, molimo vas da ih u što kraćem roku očistite s površine.
• Povremeno provjerite sve sastavne dijelove I učvrstite ih ukoliko je to potrebno.

Uputstva za sigurnost

Pročitajte pažljivo ova uputstva I sačuvajte ih za buduću potrebu. Ukoliko ne budete poštivali uputstva, sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena.

VAŽNO:

• Ova kolica namijenjena su za djecu stariju od 6 mjeseci (s tekstilnom/krutom nosiljkom od rođenja) do 3 godine i težine do najviše 15 kg.
• Košara za stvari može biti opterećena težinom do 5 kg.
• Kolica su osmišljena za maksimalno dvoje djece.
• Ne koristiti nikakve dodatke koji nisu odobreni od proizvođača.
• Preporuča se da izvadite dijete iz kolica kad se morate popeti stepenicama ili ukoliko morate kolica podignuti ili ponijeti.
• Koristite kočnicu prilikom svakog stajanja ili stavljanja i vađenja djeteta iz kolica
• adekvatna zamjena za košaru ili krevet. Ako vase dijete treba spavati, tada ga morate staviti u košaru ili krevet.
• Nosila: Ovaj je proizvod namijenjen djeci koja ne mogu samostalno sjediti, okretati se cijelim tijelom i uspraviti se na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg

OPREZ:

• Nemojte ostavljati dijete bez nadzora.
• Ne stavljate dodatni madrac.
• Koristite sigurnosni pojas čim je dijete u stanju samostalno sjediti.
• Sjedalo nije prikladno za bebe do 6 mjeseci starosti.
• Ne vješati predmete na ručke kolica jer to može kompromitirati ravnotežu..
• Prije korištenja, uvjerite se da je sjedalo pravilno učvršćeno za konstrukciju kolica.
• Ovaj proizvod nije osmišljen za trčanje ili rolanje.
• Nemojte raditi preinake na proizvodu jer mogu ugroziti njegovu sigurnost.
• Držite proizvod podalje od vatre ili bilo kakvog izvora topline.
• Važno je da se dijete ne nalazi u blizini proizvoda prilikom sklapanja ili rasklapanja. Postoji mogućnost da im prsti zaglave što može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.
• Nemojte dozvoliti djetetu da se igra sa ovim proizvodom.
• Uvijek koristite sigurnosne pojaseve.
• Prije upotrebe dječjih kolica molimo provjerite jesu li svi potrebni dijelovi ispravno postavljeni i čvrsto zategnuti.

.

Reklamacije kupaca

- Ne uvažavaju se reklamacije za materijale koji su podložni habanju ili kod šteta nastalih kod pretjeranih zahtjeva na kolicima I pretopterećivanja.
- Ne uvažavaju se reklamacije uzrokovane nestručnim rukovanjem..
- Ne uvažavaju se reklamacije uzrokovane nestrucčnim sklapanjem ili drugim radnjama..
- Ne uvažavaju se reklamacije uzrokovane izmjenama na .samom proizvodu.
- Zbog nepravilnog održavanja kolica, na nekim mjestima se može pojaviti hrđa, ali to se ne smatra greškom na proizvodu.
- Ogrebotine ne konstrukciji I ostalim djelovima su znak trošenja projzvoda I ne ulaze u reklamaciju..
- Tragovi plijesni mogu nastati na tekstilu ukoliko se proizvod ne osuši dobro nakon pranja ili se spremi vlažan I ova pojava se ne smatra nedostatkom na proizvodu.
- Ukoliko je proizvod duže izložen suncu ili pran jakim deterdžentima, boja na tkanini može izblijediti; ali to se ne smatra nedostatkom na proizvodu.
- Ne uvažavaju se reklamacije na kotačima koji su smatraju potrošnim materijalom

1. Rasklapanje kolica

a. Uklonite zaključavanje prijevoz
b. Podignite ručku na kolicima dok se kolica u potpunosti ne otvore.

OPREZ: Uvjerite se da su sve sigurnosne zaštite dobro spojene.

2. Spajanje kotača

a. Umetnite stražnje kotače u utore dok ne ulegnu.

b. Da biste uklonili kotače, pritisnike gumb na stražnjoj strani osovine kotača da biste otpustili kotrač. Tada možete izvaditi kotač iz osovine.

c. Montirajte prednje kotače tako da ih umetnete u cijev konstrukcije dok ne legnu u ležište.

d. Kko biste skinuli prednje kotače, pritisnite gumb iznad kotača I jednostavno ih izvadite iz ležišta u konstrukciji.

3. Zaključavanje I otpuštanje kotača

Za zaključavanje kotača, pritisnite polugu prema dolje.

Za optpuštanje kotača, podignite polugu.

4. Uporaba kočnice

Pritisnite polugu prema dolje kako biste zakočili kolica.

Podignite polugu kako biste oslobodili kočnicu.

VAŽNO: Kolica moraju uvijek biti zakočena kad stavljate dijete u kolica ili ga vadite iz njih.

5. Stavljanje I okretanje sjedala

Stavite sjedalo tako da ga položite na konstrukciju I pritisnite dok ne legne u ležište.

Za skidanje sjedala potrebno je pritisnuti gumb prema gore na lijevoj kao i na desnoj strani sjedala i podignuti sjedalo

6. Postavljanje krova

Učvrstite krov na konstrukciju sjedala uz pomoć dviju plastičnih kopči.

7. Postavljanje I skidanje zaštitne prečke

Postavite zaštitnu prečku tako da je umetnete u plastične završetke s obje strane.

Kako biste skinuli zaštitnu prečku s kolica, pritisnite gumbe s obje strane I odstranite prečku.

8. Podešavanje naslona za noge

Za podešavanje naslona za noge, pritisnite gumbe na obje strane naslona, a zatim podesite naslon.
Za vraćanje naslona u položaj, pritisnite iste gumbe I spustite naslon.

9. Vezivanje pojasa

Kako biste zavezali pojas, približite dva plastična završetka pojasa I međusobno ih spojite.

Zatim umetnite ta dva završetka u donju kopču.

Podesite pojaseve u položaju koji djetetu najbolje odgovara..

10. Odtpuštanje pojasa

Kako biste otpustili pojas, pritisnite gumbe sa strane.

OPREZ: Uvijek koristite istovremeno pojas za ramena I pojas oko struka.

11. Namještanje sjedala

Da biste namjestili sjedalo, pritisnite i držite polugu sa stražnje strane naslona za leđa, a zatim podesite visinu sjedala. Kada ste naslon namjestili u željeni položaj, otpustite polugu i sjedalo će ostati u namještenom položaju.

12. Podešavanje ručke

Pritisnite gumb na ručki prema unutra kako biste podesili visinu ručke.

Kad ste ručku podesili u željeni položaj, otpustite gumb kako bi ručka ostala uglavljena u tom položaju.

13. Sklapanje kolica

PAŽNJA: Prije sklapanja kolica, odstranite sjedalo ili košaru.
Povucite dvije bočne kukice na ručki prema gore.

Uz pomoć noge otpustite sigurnosni mehanizam koji se nalazi iznad stražnjeg lijevog kotača.

Sada možete sklopiti ručku pritiskom prema dolje.

Napomena: Kako biste rasklopili kolica, slijedite uputstva iz točke 1 “Rasklapanje kolica”.

- 带可换向座椅装置的双人童车
- 可调节高度的伸缩手把
- 座椅有三段可调整角度装置
- 前轮采用旋转模式及锁定设置
- 经测试证明，符合 EN 1888:2012标准
- 重量：18.5 千克
- 可与ABC Design的 “Risus” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 “Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 “Römer Baby-Safe plus SHR” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与 “Cybex Aton” 婴儿汽车座椅配套使用
- 可与ABC Design的 “Carrycot for Zoom” 配套使用

保养说明

- 用于制造本公司产品的材料符合 AZO 要求、EN71-2 和 EN71-3 标准、以及纺织品耐光性标准。然而，建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色，将不予赔偿。覆盖在本产品上的织物可通过手洗或洗衣机的冷水模式进行清洗（温和洗涤剂）。
- 可在零售商店购买 ABC Design的雨罩，可完全防雨。
- 经测试证明，本公司产品上的所有框架均符合 EN1888: 2012标准及规定的各项标准。
- 为了维护本产品的安全，必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。
- 注意：除硅油或硅树脂喷雾润滑剂外，请不要任意使用其它的润滑产品。
- 在维护产品的安全性和价值方面，定期保养和维修发挥重要作用。- 暴露于含盐的空气中、石屑盐或酸雨中将引起腐蚀，因此这些条件不适宜产品的存储。
- 建议定期维护所有的涂装工件。当污渍严重时，请立即清洁表面涂层。
- 时常检查松散部件和紧固零件，必要时拧紧。

安全说明

使用之前，请仔细阅读这些说明，并妥善保管以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全。

注意：

- 本型号适用于 6 个月大（初生需使用婴儿提篮）至3岁的婴儿，其最大受重为 15 千克。
- 菜篮可受重 5 千克。
- 此婴儿车专用于最多2名孩子乘坐
- 请不要使用未经制造商批准的任何附件。
- 当越过台阶、楼梯或需要提升或抬起婴儿车时，原则上建议您将孩子抱出该婴儿车。

-当放置或抱离小孩时, 刹车装置应已被启动。

-如果汽车座椅跟婴儿车车架一起使用，该车辆并不能替代婴儿床或一张床。如果您的孩子需要睡觉，它应该被放置在一个合适的婴儿床或床。

-婴儿提篮: 这产品适用于尚未能自行坐立或转身及未能使用其手及膝盖支撑起的婴儿。

小孩的最大重量：9kgs

警示：

- 请照看好您的孩子。
- 不要增加额外的垫子.
- 当您的孩子可独立坐着时，请使用安全带。
- 该座位不适用于 6 个月以下的婴儿使用。
- 手把上悬挂物体会影响婴儿车的稳定性。
- 使用之前，请检查婴儿车的附件或座位的位置是否放置及安装正确。
- 本产品不适用于慢跑或滑冰。
- 请不要改装本产品，任意改装将降低本产品的安全性。
- 请将本产品远离火和其它热源。

-为免受傷, 当此产品展开或收合时, 请让您的小孩远离本产品。

-切勿让您的小孩把玩此产品。

-请务必使用安全带约束系统

-在使用前，请务必检查婴儿车架或座椅或汽车座椅固定装置已正确地被启动。

客户投诉

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏，不予赔偿。
- 缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形，不构成产品故障。
- 刮痕是磨损的正常现象，不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉，不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下、汗渍和洗涤剂，或若受到磨损或过度洗涤，产品可能褪色，因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。
- 对于因自然磨损导致的车轮损坏，不予赔偿

1. 打开折叠式婴儿车

向上拉起手把，直至框架卡入到位。
警示：使用之前，请确保所有的制动装置已正常卡合。

2. 安装车轮

a. 将后轮安装在插槽内，直至其牢固地卡入到位。
b. 若要拆卸车轮，向下按后轴上的按钮，松开车轮。
然后，可从轮轴上拆卸车轮。
c. 若要安装前轮，将车轮组插入车台前轮的卡槽，直到其卡入到位。
d. 若要拆卸车轮组，按下车台前轮组上端的按钮，然后拆卸前轮组。

3. 车轮锁定和旋转设置

向下推定位杆，锁住车轮。
向上推定位杆，置于旋转位置。

4. 操作刹车系统

向下按刹车杆，启用制动。
向上推刹车杆，解除制动。
注意：刹车系统启用后，才可将儿童放入或抱出童车。

5. 安装和更换座位

将座椅放置于框架上，直至其卡入到位。
若要拆卸和更换座椅，拉起座椅两端接合器上的杠杆，然后提起座椅

6. 安装顶蓬

将顶蓬上的两个塑胶扣卡合在座架上。

7. 安装和拆卸前扶手

将前扶手插入座椅两侧的塑料卡座内，安装好前扶手。
若要将前扶手从婴儿车上拆卸下来，按下座椅两侧的按钮并将前扶手从婴儿车上拔出。

8. 调节脚踏

若要调节脚踏，按下两侧的按钮，然后调节高度。
再次松开按钮，以便脚踏可卡入到位。

9. 扣紧安全带

若要扣紧安全带，将顶部两个塑料制动装置放在一起，并互锁。
然后将互锁的制动装置插入扣紧装置的底部。
调节安全带，使其确保婴儿处于正确的位置。

10. 松开安全带

若要松开安全带，按下安全扣侧边按钮。
警示：需同时使用安全肩带和安全腰带。

11. 调节座椅装置

若要调节座椅装置，同時按住座椅两端的按钮，然后调整座椅的高度。当达到您所需的位置时，松开按钮，以允许座椅保持在该位置上。

12. 调节手把

向上按下按钮，调节手把的高度。
当手把达到您所需的高度时，再次松开按钮，以便手把在该位置保持锁定状态。

13. 折叠婴儿车

注意：在尝试折叠婴儿车前，请先拆卸座椅或手提式婴儿提篮。
向上拉起手把左右两侧的两处放释放装置。
现在，用脚释放位于左侧后轮的第二个装置。
您即可折叠婴儿车了。

注意：若要打开该婴儿车，请遵照第 1 点“打开折叠式婴儿车”内的说明。

- Положение для сидения переустанавливается по 4 позициям
- Блок переднего колеса может поворачиваться и фиксироваться
- Верх со смотровым окошком на магните
- Вес: 18,5 кг
- Проверено по EN 1888 : 2012
- Совместима с автомобильным сиденьем ABC Design „Risus"
- Совместима с автомобильным сиденьем „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"
- Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR"
- Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton"
- Совместима с автомобильным „Tragewanne für Zoom"

Вказівки по догляду та використанню

- використані для виготовлення нашої продукції матеріали відповідають вимогам AZO, EN71-2 та EN71-3, а також нормам світлостійкості для одягу. Але ми все одно рекомендуємо не піддавати цей виріб інтенсивному впливу сонячних променів протягом довгого часу. Зношення, вицвітання фарб від сильного сонячного впливу не є причиною для рекламації. Чохол цього виробу можна прати. Чохли треба прати вручну або у пральній машині при мінімальній температурі (пральний порошок для кольорової білизни).
- Абсолютний захист від дощу для наших виробів забезпечується дощовиком ABC-Design, який можна придбати в магазинах.
- Усі рами наших виробів перевірені за EN1888:2012 і відповідають йому. Рухомі частини для гарантування безпеки моделі слід час від часу змащувати мастилом або при необхідності додатково заклепувати.
- УВАГА: для змащення використовуйте силіконове мастило або силіконовий спрей.

Регулярний догляд та технічне обслуговування виробу сприяє його надійності та безпеці. Вплив оточуючого середовища, наприклад високий вміст солі в повітрі, сіль для посипки вулиць та кислотний дощ викликають корозію.

- Ми рекомендуємо регулярний догляд за всіма лакованими деталями. В разі сильного забруднення негайно очистіть лаковану поверхню.
- Час від часу перевіряйте деталі які можуть відійти та зноситись та підтягайте їх за необхідністю.

Вказівки по безпеці

Прочитайте уважно ці вказівки перед використанням виробу та не викидайте їх. Якщо знехтувати цими вказівками, безпека Вашої дитини може бути під загрозою.

ВНИМАНИЕ:
- Ця коляска призначена для дітей у віці від 6 місяців (з сумкою/люлькою з моменту народження) до 3 років вагою не більше 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 2 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.
- При использовании сумки доля переноски, убедитесь в том, что она правильно закреплена на коляске.
- Ця коляска призначена для дітей у віці від 6 місяців (з сумкою/люлькою з моменту народження) до 3 років вагою не більше 15 кг.
- Якщо ви будете використовувати ходову частину разом з дитячим автомобільним сидінням, воно не замінить ні люльку, ні дитяче ліжко. Щоб дитина поспала, її можна покласти у відповідну зйомну люльку, люльку чи ліжко.
- Ручка люльки при використанні дитячої коляски не повинна знаходитись у люльці.
- Коли ви вкладаєте дитину чи виймаєте її, потрібно задіяти гальмо коляски.
- Люлька: лише для немовлят, які не вміють сидіти чи самостійно перевертатися, і які не можуть піднятися, опираючись на коліна та долоні. максимальна вага дитини: 9 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не вставляйте додатковий матрац.
- Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.
- Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.
- Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.
- Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.
- Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.
- Перед використанням люльки, сидіння чи дитячого автомобільного сидіння перевірити, чи вони правильно стали на місце і зафіксувались.
- Завжди користуйтесь системою ременів безпеки для дитини.
- Не дозволяйте дитині бавитись з коляскою.
- Переконайтеся в тому, що при розкладанні та складанні коляски дитина знаходиться на достатній відстані, щоб не отримати травму.

Указания на случай рекламации
- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

1. Розкладання коляски.

a. Послабте транспортне блокування.
b. Потягніть ручку вгору.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням впевніться в тому, що всі блокування зняті.

2. Монтаж коліс

a. Насадіть задні колеса на напрямну до фіксації.

b. Щоб зняти колеса, натисніть важіль на задній вісі вниз, щоб розблокувати колесо.
Тепер колесо можна зняти з вісі.

c. Для монтажу передніх коліс вставте колесо в кріплення до клацання.

d. Щоб зняти передні колеса натисніть кнопку на кріпленні колеса та зніміть його у напрямку вниз.

3. Фіксація коліс та налаштування режиму обертання коліс

Потягніть важіль вниз, щоб колеса зафіксувались.

Потягніть важіль вгору, щоб встановити положення обертання коліс.

4. Використання гальм

Опустіть важіль для того, щоб поставити коляску на гальмо.

Підніміть важіль для зняття коляски з гальма.

5. Кріплення сидіння та зміна його положення

Закріпіть сидіння, розмістивши його на корпусі таким чином, щоб воно з клацанням закріпилось в відповідних пазах.

Щоб зняти сидіння або повернути його, потягніть важіль на обох фіксаторах, що знаходяться по бокам сидіння, та підніміть сидіння.

6. Розміщення капюшону

Закріпіть капюшон за допомогою пластикових кріплень на рамі сидіння.

7. Кріплення та зняття бамперу

Прикріпіть захисний бампер, вставивши його в пластмасові отвори з обох боків сидіння.
Для зняття захисного бамперу натисніть кнопки з обох сторін та витягніть його.

8. Регулювання підставки для ніг

Для регулювання підставки для ніг натисніть кнопки з обох сторін та встановіть потрібну висоту. Потім опустіть кнопки, в результаті чого підставка для ніг з клацанням встане в потрібне положення.

9. Застібання ременя безпеки

Щоб застібнути ремінь, вставте обидві верхні пластмасові частини одну водну.

Потім з'єднані частини вставте в нижнє пластмасове кріплення Налаштуйте ремінь таким чином, щоб дитина утримувалась у передбаченому положенні.

10. Розстібання ременя

Щоб розстібнути ремінь, натисніть кнопку збоку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте цей ремінь лише з поясним ременем.

11. Зміна положення сидіння (нахилу спинки)

Для зміни положення сидіння натисніть кнопки з обох сторін блоку та утримуйте їх, тепер положення для сидіння можна відрегулювати по висоті. Після досягнення потрібного положення відпустіть кнопки, щоб сидіння зафіксувалось.

12. Регулировка ручки

Вытолкните кнопку вверх, чтобы отрегулировать высоту ручки.
Когда ручка приведена в нужное положение, отпустите кнопку, чтобы ручка зафиксировалась в этом положении.

13. Складання коляски

Зніміть сидіння чи люльку перед складанням коляски.

Потягніть на себе важелі, що знаходяться з обох боків ручки.

Натисніть ногою запобіжник, що знаходиться зліва біля заднього колеса.

Тепер ви можете скласти коляску.

Щоб розкласти коляску, виконайте п. 1 Інструкції, "Розкладання коляски".

- **Carrinho duplo para duas crianças, com assentos que se podem colocar em ambos os sentidos**
- **Pega telescópica ajustável em altura**
- **Encosto regulável em 3 posições**
- **Rodas dianteiras giratórias e bloqueáveis**
- **Capota com janela de fecho magnético**
- **Homologado segundo EN 1888: 2012**
- **Peso: 18,5 Kg**
- **Compatível com a cadeira para automóvel ABC Design “Risus”**
- **Compatível com a cadeira para automóvel “Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble”**
- **Compatível com a cadeira para automóvel “Römer Baby-Safe plus SHR”**
- **Compatível com a cadeira para automóvel “Cybex Aton”**
- **Compatível com a “Alcofa para transporte Zoom” da ABC Design.**

Instruções de uso

- Os materiais utilizados para fabricar os nossos produtos estão em conformidade com as exigências de corantes azoicos e de, solidez da EN71-2 e EN71-3, e com a proteção da luz solar de acordo com as normas para os produtos têxteis. Contudo, aconselha-se não deixar o produto exposto à luz solar por um longo período de tempo.
  Reclamações não serão aceitas caso as cores desbotarem quando o produto for exposto à luz excessiva.
- Todas as estruturas de alumínio dos nossos produtos foram testados em conformidade com a norma EN1888: 2012. Para manter a segurança do produto, é necessário lubrificar as peças móveis ou apertar os rebites quando necessário. Atenção: Por favor, não use qualquer produto para lubrificação diferente de óleo de silicone ou spray de silicone lubrificante.
- A manutenção tem um papel fundamental na segurança e valor do produto. A exposição à água salgada, chuvas ácidas ou o armazenamento inadequado do produto, favorecem o pro-cesso de corrosão.
- Recomendamos a manutenção regular de todas as peças revestidas. Em casos graves de sujidade, limpe o revestimento da superfície afetada imediatamente.
- Verifique periodicamente se há peças soltas e aperte-as se necessário.

Instruções de segurança

Leia atentamente estas instruções antes de usar e utilize-as como referência futura. A não leitura dessas instruções pode comprometer a segurança da criança.

Atenção:

- Este modelo é recomendado para crianças a partir de 6 meses até um peso máximo de 15 kg.
- A bolsa de objetos suporta até 5 kg.
- Este carrinho foi concebido para transportar uma criança.
- Não use acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
- É aconselhável retirar a criança do carrinho em escadas ou quando o carrinho tem de ser carregado ou levantado.
- Verifique se os freios estão acionados quando estiver colocando ou removendo sua criança do carrinho
- Ao utilizar uma bolsa de transporte certifique-se de que esta fica correctamente fixada no carrinho.
- Accione o travão de bloqueio quando colocar ou retirar a criança do carrinho.
- Se utilizar a armação do carrinho com uma cadeira de bebé para automóvel nunca substitua esta última por uma espreguiçadeira ou por um berço. Se a criança necessitar de dormir, deve ser colocada num acessório para crianças, espreguiçadeira ou berço adequado.
- Ao utilizar o carrinho de bebé, as pegas da bolsa não devem encontrar-se dentro da bolsa.
- Este produto só é adequado para uma criança, que não se senta sozinha, que não se vira e que não consegue aguentar-se levantada apoiada nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9kg

ATENÇÃO:

- Não deixe a criança sozinha.
- Não colocar qualquer colchão adicional.
- Use cinto de segurança quando a criança conseguir sentar-se por si prória.
- A cadeira não é recomendada para bebés com menos de 6 meses de idade.
- Colocar peso sobre as pegas do carrinho pode afetar a estabilidade.
- Antes da utilização, verifique se a alcofa de bebé ou o assento estão corretamente encaixados
- Este produto não é adequado para correr ou andar de skate.
- Não faça modificações ao produto que comprometem a sua segurança.
- Mantenha o produto longe do fogo e outras fontes de calor.
- Para evitar problemas, mantenha a sua criança longe do produto no momento de   abrí-lo ou fechá-lo.
- Não deixe que a sua criança brinque com o produto
- Use sempre os freios
- Deve verificar sempre, antes de utilizar, se o acessório para crianças, a cadeira ou a cadeira de criança para automóvel estão correctamente

Indicações para o caso de reclamação:
- O aparecimento de desgastes naturais e danos por um uso excessivo não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por um uso inadequado não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma má montagem ou colocação em funcionamento incorrecto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma modificação inadequada no produto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os pontos de oxidação causados por falta de manutenção ou tratamento inadequado não representa qualquer defeito.
- Os "arranhões" são marcas de desgaste normal e não representam nenhum defeito.
- Os tecidos têxteis quando molhados e se depois não foram bem secos, podem apresentar bolor e não representam nenhum defeito do produto.
- Por irradiação solar, suor, produtos de limpeza, desgaste pelo uso ou lavagens frequentes não se pode excluir uma descoloramento, o que não representa qualquer defeito.
- As rodas desgastadas são aparências de desgaste normal e não representam nenhum direito a reclamação.

1. Abrir o carrinho

a. Solte a patilha de protecção
b. Desdobre o eixo dianteiro para a frente (para si). De seguida puxe a pega para cima até que a estrutura encaixe e faça "click".

ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar o carrinho, verifique se todos os encaixes estão bem fechados.

2 . Montagem das rodas

Carregue no botão (1) e coloque a roda traseira no orifício (2) até que a roda encaixe bem ouvindo "click".

Para tirar as rodas carregue no botão (1) para desbloquear a roda. Em seguida retire a roda do eixo.

Para montar o bloqueio das rodas dianteiras tem de colocar o bloqueio das rodas sobre a forquilha até que engatem.

Para retirar o bloqueio das rodas, carregue no botão debaixo da articulação e retire o bloqueio das rodas.

3. Bloquear e libertar as rodas

Para bloquear as rodas, empurre a alavanca para baixo.

Para libertar as rodas empurre a alavanca para cima para a posição giratória.

4. Apertar e soltar o travão

Para apertar o travão empurre a alavanca até baixo.

Para soltar o travão puxe a alavanca até cima.

Atenção: accione sempre o sistema de travão quando senta ou levanta o bebé do carrinho.

5. Colocar e mudar o sentido da cadeirinha

Para montar a cadeirinha coloque-a sobre a estrutura até que encaixe ouvindo "click".

Para tirar a cadeirinha ou mudar o seu sentido, tire as alavancas dos dois adaptadores da cadeirinha e levante a cadeira.

6. Colocar a capota

Para fixar a capota utilize os seus dispositivos fixadores na estrutura do assento.

7. Fixar e retirar a barra de protecção frontal

Para fixar a barra de protecção frontal introduza os dois suportes de plástico de ambos os lados.

Para retirar a barra de protecção frontal carregar nos botões dos dois lados para dentro e seguidamente tirar a barra de protecção frontal puxando para a frente.

8. Ajustar o apoio das pernas

Para ajustar o apoio das pernas deve carregar, simultaneamente, nos botões de pressão dos dois lados para dentro e de seguida ajustar a altura.
Depois solte os botões de pressão para que o apoio de pernas encaixe.

9. Fechar o cinto

Para fechar o cinto encaixe entre si as duas peças plásticas superiores.
Para fechar o cinto encaixe todas as peças de plástico entre si.

De seguida, introduza estas peças unidas na fivela de plástico da correia separadora de pernas.

Depois de ter instalado a criança no carrinho, feche o cinto de segurança e regule o cinto abdominal e a correia de separação de pernas para que a criança fique na sua posição.

10. Abrir o cinto

Para abrir o cinto prima o botão lateral.

ATENÇÃO: Para garantir a segurança da criança utilize sempre a correia separadoras de pernas simultaneamente com o cinto de segurança.

11. Ajustar as costas da cadeira

Para ajustar as costas da cadeira, carregue, simultaneamente, nos botões de pressão dos dois lados e ajuste para a posição desejada 1, 2 ou 3. Quando as costas da cadeira estiverem na posição desejável, solte os dois botões até ouvir o “click” de engate.

12. Ajustar a altura da pega do carrinho

Para ajustar a altura da pega do carrinho carregue no botão na parte central do apoio de mãos. Quando a pega estiver na altura pretendida, solte o botão para que a pega encaixe.

13. Fechar o carrinho

Atenção: Retire as cadeiras de passeio, alcofas ou babaycoques antes de fechar o carrinho.

Puxe para cima os dois dispositivos de bloqueio que estão na estrutura da pega do lado esquerdo e direito.

Com o pé empurre o segundo fecho que está na roda traseira esquerda. Agora dobre a pega para a frente.

Pressione os dois botões do lado interior do dispositivo fixador do eixo dianteiro para poder dobrálo.

Observação: para abrir o carrinho proceda como descrito no ponto 1 “Abrir o carinho”.

• Количка за близнаци с възможност за монтиране на седалките в две посоки
• Телескопична дръжка, която се регулира на височина
• 3 положения на облегалката
• Възможност на предните колела да се въртят на 360 градуса и да се движат само праволинейно
• Прозорче на сенника с капаче с магнит
• Тествана в съответствие с Европейски стандарт EN 1888: 2012
• Тегло: 18,50 кг
• Количката е съвместима със стол за кола на ABC Design „ Risus"
• Количката е съвместима със стол за кола "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"
• Количката е съвместима със стол за кола "Romer Baby-Safe plus SHR"
• Количката е съвместима с кош за новородено на "Cybex Aton"
• Количката е съвместима с кош за новородено на ABC Design „Carry cot for Zoom"

Указания за профилактика и поддръжка

• Материалите, използвани за производството на нашите продукти, отговарят на изискването AZO, стандарти EN71-2, EN71-3, стандартите за устойчивост на светлина на платовете. Въпреки това, ние съветваме да не оставяте и да не съхранявате продуктите на директна слънчева светлина за дълги или дори кратки периоди от време. Рекламации за износени или скъсани дамаски няма да се приемат, също така за избелели платове, които са били излагани на директна слънчева светлина. Дамаската на този продукт може да се пере на ръка или в перална със студена вода (с мек препарат).
• Дъждобранът на ABC Design може да намерите в магазинната мрежа. Той може да Ви предложи отлична защита от дъжд.
• Всички рами на нашите продукти са тествани за съответсвие с европейски стандарт EN 1888: 2012 и отговарят на изискванията. За да поддържате безопасността на продукта е необходимо да смазвате всички движещи се части и елементи, да затягате добре нитовете, ако и когато това е необходимо. Препоръчително е използването на силиконово масло или силиконов спрей.
• Редовната техническа поддръжка и профилактика на продукта е много важна за неговата безопасност и качество. Неправилното съхранение и околната среда могат да имат силно влияние, като например соли във въздуха, пътно опесачаване или кислороден дъжд биха спомогнали за развитието на корозия по някои от елементите на продукта.
• Препоръчителна е поддръжка на всички покрити елементи. При силно замърсяване веднага почистете повърхността на покритието. Проверявайте за разхлабени елементи или свързващи устройства от време на време и ги затегнете при необходимост.
• Проверявайте за разхлабени елементи или свързващи устройства от време на време и ги затегнете при необходимост.

Инструкции за безопасност

Моля, прочетете внимателно инструкцията и я запазете за справка на лесно достъпно и сигурно място! Неспазването на предупрежденията, на инструкциите за монтаж, експлоатация и поддръжка, може да доведе до сериозни наранявания или увреждане на детето!

Зебележка:

• Този модел е подходящ за деца на възраст от 6 месеца до 3 години (кошът на количката е предазначен за новородени бебета) и с тегло до 15 кг.
• Коша за багаж натоварвайте до 5 кг.
• Тази количка е предназначена за возене на две деца.
• Не използвайте други аксесоари, освен тези, одобрени от производителя.
• Винаги отстранявайте детето от количката, в случай че се налага да я повдигате или пренасяте, ако се изкачвате или слизате по стълби или ескалатори.
• Ако използвате твърдия кош, уверете се, че той е правилно монтиран на рамата на количката.
• Паркиращите устройства трябва винаги да бъдат задействани, когато поставяте или изваждате детето от количката.
• Ако използвате столче за кола в комбинация с рамата на количката, имайте предвид, че то не замества коша или легналото положение на количката. Ако детето има нужда от сън, поставете го в коша или легналото положение на количката.
• Кош за новородено : Този продукт е подходящ за деца, които не могат самостоятелно да седят, да се обръщат или да се повдигат сами на ръце или колена. Максимално тегло на детето: 9 кг.

ВНИМАНИЕ:

• Не оставяйте детето без надзор.
• Не поставяйте допълнително матраче в количката.
• Използвайте винаги предпазните колани, когато детето започне да се ди самостоятелно.
• Тази седалка не е подходяща за деца на възраст под 6 месеца.
• Всякакви предмети или багаж, поставени върху дръжката на количката могат рефлектират на нейната стабилност.
• Преди употреба проверявайте дали седалката е стабилно фиксирана към рамата на количката.
• Тази количка не е подходяща за пързаляне или тичане.
• Не правете никакви модификации по количката, защото това може да се отрази на нейната безопасност.
• Дръжте този продукт далеч от огън или други източници на топлина.
• За да избегнете наранявания, уверете се, че детето е на достатъчно голямо разстояние докато сгъвате или разгъвате количката.
• Не позволявайте на детето да си играе с количката.
• Винаги използвайте предпазните колани.
• Проверявайте дали адапторите на коша или седалката са правилно монтирани към рамата и задействани преди употреба.

Оплаквания
• Не се приемат рекламации, свързани с нормалната експлоатация на продукта или в случай на претоварването му.
• Не се приемат рекламации, причинени от неправилна употреба на продукта.
• Не се приемат рекламации, причинени от неправилно сгобяване или работа с продукта.
• Не се приемат рекламации, причинени от модификации на продукта.
• Възможна е поява на ръжда в случай на лоша поддръжка или неправилна профилактика на продукта, което не се счита на дефект на продукта и не е предмет за предявяване на рекламация.
• Одраскванията са част от нормалната употреба на продукта и следва да не се приемат за предмет за предявяване на рекламация.
• Мухъл може да се появи по текстилни части, които не са били оставени да изсъхнат добре след като са били намокряни. Това не се счита за недостатък на продукта или производствен дефект.
• Продуктът може да избелее, ако е изложен на директна слънчева светлина, третиран с препарати или прекомерно почистван, затова това не се счита за предмет за предявяване на рекламация.
• Не се приемат рекламации, свързани с износване на колелата по време на нормалната им експлоатация.

1. Разгъване на количката

a. Освободете заключващия механизъм на рамата, който държи количката сгъната.

b. Издърпайте дръжката на количката нагоре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че всички заключващи механизми са задействани преди употреба.

2. Монтиране на колелата

a. Плъзнете задните колела към отворите, докато се застопорят здраво.

б. За да демонтирате задните колела, натиснете бутоните на задната ос надолу и ще освободите колелото. След това можете да отстраните колелата от оста.

c. За да монтирате предните колела, вкарайте го в отвора, докато те се застопори.

e. За да демонтирате предните колела, натиснете бутоните в основата и изкарайте колелата от отворите.

3. Праволинейно и въртеливо движение на колелата

Натиснете лостчето надолу, за да установите колелото в праволинейно движение.

Повдигнете лостчето нагоре, за да установите колелото във въртеливо движение.

4. Използване на спирачките

Натиснете спирачния лост надолу за задействане на спирачките.

Повдигнете лоста нагоре, за да освободите спирачките.

Забележка: Винаги трябва да задействате спирачките, когато слагат или изваждате детето от количката.

5. Монтиране и обръщане на седалката

Поставете седалката на рамата, докато чуете щравкване.

За да обърнете седалката, натиснете бутоните на двата адаптора и повдигнете седалката.

6. Монтиране на сеннника

Поставете сенника на седалката с помощта на двете скоби.

7. Монтиране и сваляне на предпазния борд

Монтирайте предпазния борд като го вкарате в отворите в пластмасата от двете страни.

За да отстраните борда от количката, натиснете бутоните от двете страни и издърпайте борда от количката.

8. Регулиране на поставката за крачета

За да регулирате позицията на поставката за крачета, натиснете бутоните от всяка страна и после променяйте позицията.
Отпуснете бутоните, поставката за крачета ще се фиксира и ще чуете щракване.

9. Затягане на предпазния колан

За да закопчаете коланите поставете двата края на раменните колани един в друг.

След това поставете двата края на коланите в обединяващата тока, докато чуете щракване.

Регулирайте коланите така, че детето да е добре обхванато.

10. Освобождаване на предпазния колан

За да освободите колана, натиснете бутоните отстрани

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте раменния колан в комбинация с колана за през кръста.

11. Регулиране на облегалката

За да регулирате облегалката, издърпайте механизма на гърба нагоре и регулирайте височината. Когато стигнете желаната позиция, отпуснете механизма, за остане облегалката в тази позиция.

12. Регулиране на дръжката

Натиснете бутона нагоре, за да регулирате позицията на дръжката.

Когато дръжката е в желаната позиция, отпуснете бутона, за да се заключи дръжката в желаната позиция.

13. Сгъване на количката

Забележка: Отстранете седалката или коша за новородено преди да се опитате да сгънете количката.
Издърпайте нагоре двата механизма от лявата и дясната страна на дръжката.

Използвайте крака си, за да освободите втория заключващ механизъм, който се намира от ляво на задното колело.

Сега можете да сгънете количката.

Бележка: за да разгънете количката, следвайте иснтрукциите в точка 1 „Разгъване на количката."

ABC Design GmbH
Article for baby and child
Dr. Rudolf-Eberle Str. 29
D - 79774 Albbruck
Tel. +49 (0)77539393-0
Email. info@abc-design.de
www.abc-design.com